

# 22. APEPS-JAHRESTAGUNG AM 19.11.2016

## PH GRAUBÜNDEN, CHUR

**CONVIVENZA EN PLIRAS LINGUAS E CULTURAS**  
**ZUSAMMENLEBEN IN MEHREREN SPRACHEN UND KULTUREN**  
**VIVRE ENSEMBLE DANS PLUSIEURS LANGUES ET CULTURES**  
**VIVERE INSIEME IN PIÙ LINGUE E CULTURE**  
**LIVING TOGETHER IN SEVERAL LANGUAGES AND CULTURES**

**VENDREDI 18.11.2016**

**ABENDESSEN**

Il ristorante sarà comunicato a breve

**SONDA 19.11.2016**

**TAGUNG (AULA PH)**

Scalärastrasse 17, 7000 Chur

09:30 Accueil, Café & Croissant

10:00 Begrüssung: Christine Le Pape Racine & Lia Rumantscha (angefragt)

10:15 Maudèz Ritter & Delphine Berner - Rotes Kreuz  
Genf: Erste Hilfe und Wege zur sprachlichen und kulturellen Integration von Kindern (F & D)

11:00 Pausa

11:15 Basil Schader & Katja Schlatter - PH Zürich:  
Förderung der Erstsprachen in der Schweiz  
(D & Diverse)

12:15 Musiktheater der PH Graubünden in 10 Sprachen:  
Die Sprache der ersten Liebe

13:00 Pranzo in comune

14:00 Speed Dating

14:30 Margarita Sanchez-Mazas & Céline Buchs -  
Université de Genève: Le collectif au service d'une  
pédagogie intégrative : activités plurilingues (F, I, E)

15:15 Pause mit Kaffee & Bündner Nusstorte

15:30 GV der APEPS

16:15 Fin du colloque



Eine Veranstaltung der Arbeitsgemeinschaft  
zur Förderung des mehrsprachigen  
Unterrichts in der Schweiz APEPS

Con il sostegno di:

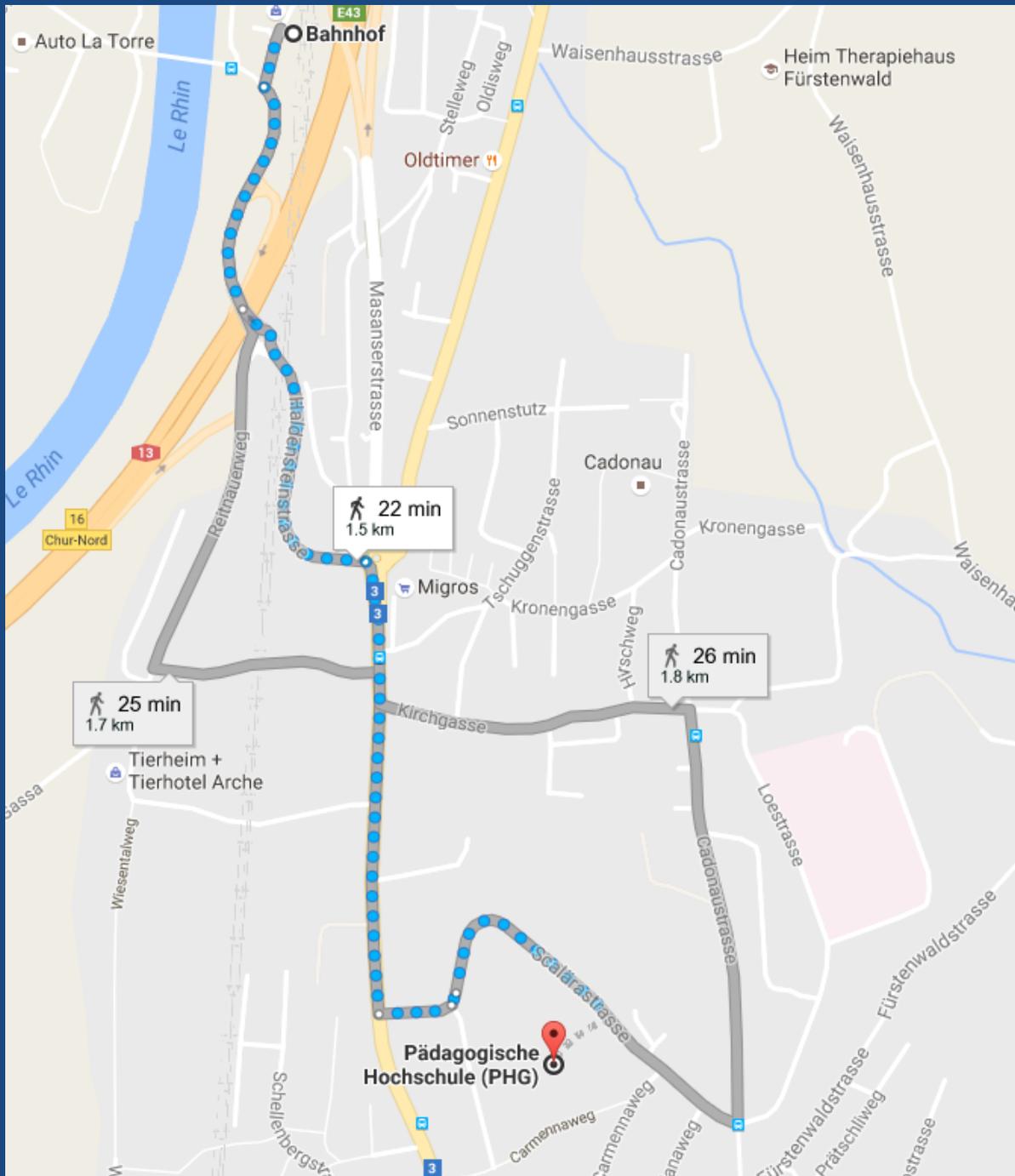


Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI  
Département fédéral de l'intérieur DFI  
Dipartimento federale dell'interno DFI  
Departament federal da l'intern DFI  
Bundesamt für Kultur BAK  
Office fédéral de la culture OFC  
Ufficio federale della cultura UFC  
Uffizi federal da cultura UFC

PÄDAGOGISCHE HOCHSCHULE GRAUBÜNDEN  
ALTA SCUOLA PEDAGOGICA DEI GRIGIONI  
SCOLA AUTA DA PEDAGOGIA DAL GRISCHUN

**ph**GR



Klein aber fein - Wir möchten uns für Ihre Treue erkenntlich zeigen und offerieren unseren Mitgliedern deshalb die Teilnahme an unserer diesjährigen Tagung in Chur.

Anmeldung zur Tagung per E-Mail bis zum 10. November 2016 an: [alexandre.nava@bluewin.ch](mailto:alexandre.nava@bluewin.ch)

Frais d'inscription: APEPS-Mitglieder: gratis | Nicht-Mitglieder: 70.-CHF | Studierende: 20.-CHF

Zahlung der Tagungsgebühr auf folgendes Konto:

CCP: 45-7682-7 | IBAN: CH82 0900 0000 4500 7682 7 | BIC: POFICHBEXXX

Weitere Informationen unter: [www.plurilingua.ch](http://www.plurilingua.ch) | Notrufnummer: +41 (0)79 756 17 46